English 1

O’NEAL USER MANUAL

Thank you for choosing an O’Neal helmet.
Our helmets are manufactured in accordance with the latest technology and are specifically designed for motorcycling. This product complies with International Safety Regulation ECE 22-06.

For adequate protection, this helmet must fit closely and be securely attached.
Any helmet that has sustained a violent impact should be replaced.
Warning - do not apply paint, stickers, petrol or other solvents to this helmet.
Do not modify the product and use only original spare parts. Please make sure, that all helmet screws are tightly fixed before using the product.

HELMET CARE: use a sponge with water and mild soap to clean the shell. Removable internal lining can be hand washed at 30°C maximum using only water and mild soap. Let the helmet and the components dry at room temperature in a ventilated place, avoiding heat and direct sunlight exposure.

VISOR CARE (if any): do not treat the surface with solvents or scouring powders. These elements could cause a loss of optical clarity and mechanical resistance. Scratched visors are unsafe for night use and should be replaced.
When not in use store the helmet in a dry place and do not expose to extreme temperatures especially in an enclosed area such as the back shelf of a car.

SYMBOLEXPLANATION:

Helmets bearing a label with the warning: „Does not protect chin from impacts“ and/or with this symbol, DO NOT PROVIDE any protection against impacts to the chin.	
Visors (if any) marked with the warning: “**DAYTIME USE ONLY**” and/or with this symbol, ARE NOT SUTABLE to be worn during the hours of darkness or in conditions of poor visibility.	DAYTIME USE ONLY
Visors (if any) marked with the text: ‘**MIST RETARDANT**’ have positively passed the assessment for this optional requirement.	MIST RETARDANT

This helmet is suitable with the visor type:	Outer visor type: 632A Visor

VALIDITY

O’Neal guarantees exclusively the helmet and its components for a period of two years from the purchasing date as regards conformity defects.
Obsolescence: even if a helmet has a certain lifetime, for your own safety, it should be replaced after a period of four years of use.

Deutsch 2

O‘NEAL BEDIENUNGSANLEITUNG

Danke, dass Sie sich für einen Helm von O‘Neal entschieden haben.
Unsere Helme werden mit den neuesten Verfahren hergestellt und sind speziell für Motorradfahrer vorgesehen. Dieses Produkt erfüllt die internationale Sicherheitsbestimmung ECE 22-06.Um einen angemessenen Schutz zu bieten, muss dieser Helm fest sitzen und richtig geschlossen werden.
Wenn der Helm einem schweren Stoß ausgesetzt war, sollte er umgehend ersetzt werden.

WARNUNG: Diesen Helm nicht lackieren oder bekleben, von Benzin und anderen Lösungsmitteln fernhalten.
Keine Änderungen am Produkt vornehmen, nur Original-Ersatzteile verwenden. Bitte stellen Sie sicher, dass alle Schrauben am Helm fest angezogen sind, bevor Sie das Produkt verwenden.

HELMPFLEGE: Die Helmschale mit einem nassen Schwamm und milder Seife reinigen. Das abnehmbare Innenfutter kann mit Wasser und milder Seife bei max. 30 °C von Hand gewaschen werden.
Den Helm und die Komponenten bei Raumtemperatur an einem belüfteten Ort trocknen lassen, Wärme und direkte Sonneneinstrahlung vermeiden.
VISIERPFLEGE (falls nötig): Die Oberfläche nicht mit Lösungs- oder Scheuermitteln behandeln. Diese Mittel können die optische Klarheit beeinträchtigen und die mechanische Festigkeit schwächen. Zerkratzte Visiere sind im Dunkeln unsicher und sollten ersetzt werden.
Wenn der Helm nicht benutzt wird, trocken lagern und keinen extremen Temperaturen aussetzen, insbesondere nicht in umschlossenen Bereichen wie auf Rückbänken von Autos!

SYMBOLERKLÄRUNG:

Helme, die mit dem Warnaufkleber: „Does not protect chin from impacts“ und/oder mit diesem Symbol versehen sind, bieten KEINEN SCHUTZ vor Stößen am Kinn.	
Visiere (falls vorhanden), die mit der Warnung: „DAYTIME USE ONLY“ und/oder diesem Symbol versehen sind, sind für Fahrten im Dunkeln oder bei schlechten Sichtverhältnissen NICHT GEEIGNET.	DAYTIME USE ONLY
Visiere (falls vorhanden), die mit dem Text: „MIST RETARDANT“ versehen sind, haben den Test für diese optionale Anforderung bestanden.	MIST RETARDANT

Dieser Helm ist geeignet für den Visiertyp:	Visiertyp: 632A Visier

GÜLTIGKEIT

O‘Neal gewährt exklusiv auf den Helm und seine Komponenten eine Garantie über zwei Jahre ab Kaufdatum, sofern es Konformitätsmängel betrifft.
Gebrauchsverschleiß: Obwohl ein Helm eine bestimmte Lebensdauer hat, sollten Sie ihn zu Ihrer eigenen Sicherheit nach vier Jahren Gebrauch ersetzen.

Italiano 3

MANUALE DELL‘UTENTE O‘NEAL

Grazie per aver scelto un casco O‘Neal.
I nostri caschi sono prodotti in conformità con le tecnologie più recenti e sono progettati appositamente per il motociclismo. Questa prodotto è conforme con la Normativa internazionale sulla sicurezza ECE 22-06.

Per una protezione adeguata, questo casco deve calzare perfettamente ed essere allacciato in modo sicuro.
I caschi che hanno subito un impatto violento devono essere sostituiti.

ATTENZIONE: non applicare vernici, adesivi, petrolio o altri solventi al casco.
Non modificare il prodotto e utilizzare soltanto parti di ricambio originali. Assicurarsi che tutte le viti del casco siano serrate prima di utilizzare il prodotto.

CURA DEL CASCO: utilizzare una spugna con dell‘acqua e del detergente delicato per pulire il guscio. La fodera interna rimovibile è lavabile a mano a una temperatura massima di 30°C, usando solo acqua e del detergente delicato.
Lasciare il casco e i componenti ad asciugare a temperatura ambiente in un luogo ventilato, lontano da fonti di calore e dalla luce solare diretta.
CURA DELLA VISIERA (se presente): non trattare la superficie con solventi o polveri abrasive. Queste sostanze potrebbero provocare la riduzione della visibilità e della resistenza meccanica. Le visiere graffiate non sono sicure di notte e devono essere sostituite.
Quando non in uso, riporre il casco in un luogo asciutto e non esporlo a temperature estreme soprattutto al chiuso come ad esempio nel bagagliaio di un‘automobile.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI:

I caschi che presentano un‘etichetta con l‘avviso: „Does not protect chin from impacts“ e/o con questo simbolo, NON FORNISCE protezione per gli impatti sul mento.	
Le visiere (se presenti) contrassegnate da questo avviso: „DAYTIME USE ONLY“ e/o con il simbolo, NON SONO ADATTE ad essere indossate nelle ore notturne o in condizioni di scarsa visibilità.	DAYTIME USE ONLY
Le visiere (se presenti) contrassegnate con la dicitura: „MIST RETARDANT“ hanno superato positivamente la valutazione per questo requisito opzionale.	MIST RETARDANT

Questo casco è adatto con il tipo di visiera:	Tipo di visiera: 632A

VALIDITÀ

O‘Neal garantisce esclusivamente il casco e i suoi componenti per un periodo di due anni dalla data di acquisto per quanto riguarda i difetti di conformità.
Obsolescenza: anche se un casco presenta una certa durata, per la propria sicurezza, deve essere sostituito dopo un periodo d‘uso di quattro anni.

Español 4

MANUAL DEL USUARIO DE O‘NEAL

Gracias por elegir un casco O‘Neal.
Nuestros cascos se fabrican según la última tecnología y están diseñados específicamente para motociclismo. Este producto cumple con el Reglamento de Seguridad Internacional ECE 22-06.

Para lograr una protección adecuada, este casco quedar bien encajado y estar firmemente sujeto.
Cualquier casco que haya sufrido un impacto violento debe ser reemplazado.

ADVERTENCIA: no aplique pintura, pegatinas, gasolina u otros solventes a este casco.
No modifique el producto y utilice únicamente repuestos originales. Por favor, asegúrese de que todos los tornillos desl casco estén apretados antes de usar el product.

CUIDADO DEL CASCO: use una esponja con agua y jabón suave para limpiar la carcasa. El forro interno extraíble se puede lavar a mano a 30 °C máximo usando solo agua y un jabón suave.
Deje que el casco y los componentes se sequen a temperatura ambiente en un lugar ventilado, evitando el calor y la exposición directa al sol.
CUIDADO DE LA VISERA (si la hay): no trate la superficie con disolventes o polvos abrasivos. Estos elementos podrían ocasionar una pérdida de claridad óptica y resistencia mecánica. Las viseras arañadas no son seguras para el uso nocturno y deben ser reemplazadas.
Cuando no esté en uso, guarde el casco en un lugar seco y no lo exponga a temperaturas extremas, especialmente en un área cerrada como el estante trasero de un coche.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS:

Los cascos que llevan una etiqueta con la advertencia: “Does not protect chin from impacts” y/o con este símbolo, NO OFRECEN ninguna protección contra impactos en la barbilla.	
Las viseras (si las hay) marcadas con la advertencia: “DAYTIME USE ONLY” y/o con este símbolo, NO SE PUEDEN utilizar durante las horas de oscuridad o en condiciones de mala visibilidad.	DAYTIME USE ONLY
Las viseras (si las hay) marcadas con el texto: ‘MIST RETARDANT’ han pasado la evaluación para este requisito opcional.	MIST RETARDANT

Este casco es adecuado con el tipo de visera:	Tipo de visera: 632A

VALIDEZ

O’Neal garantiza única y exclusivamente el casco y sus componentes durante un período de dos años a partir de la fecha de compra en lo que se refiere a defectos de conformidad.
Obsolescencia: aunque un casco tiene una vida determinada, por su propia seguridad, debe ser reemplazado tras un período de cuatro años de uso.

Français 5

MANUEL D‘UTILISATION O‘NEAL

Merci d’avoir choisi un casque O‘Neal.
Nos casques sont fabriqués conformément aux dernières technologies et sont spécifiquement conçus pour les motocyclistes. Ce produit est conforme à la norme internationale de sécurité ECE 22-06.
Pour une protection maximale, ce casque doit être parfaitement ajusté et solidement attaché.
Il est impératif de remplacer un casque ayant subi un choc violent.

AVERTISSEMENT - ne pas utiliser de peinture, d’autocollants, d’essence ou tout autre solvant sur ce casque.
Ne pas modifier le produit et utiliser uniquement des pièces de rechange d‘origine. Veuillez reserrer les vis du casque avant utilisation.

ENTRETIEN DU CASQUE: nettoyer la coque extérieure avec une éponge, de l‘eau et du savon doux. Laver la doublure intérieure amovible à la main à une température 30 °C maximum en utilisant uniquement de l‘eau et un savon doux. Laisser sécher le casque et ses composants à température ambiante dans un endroit bien aéré, en évitant toute exposition à la chaleur et au soleil.
ENTRETIEN DE LA VISIÈRE (le cas échéant): ne pas utiliser de solvants ou de poudres à récurer sur la surface de la visière. Il pourrait en résulter une perte de visibilité et de résistance mécanique. Une visière rayée est dangereuse en cas de conduite nocturne et doit être remplacée.
Lorsque celui-ci ne sert pas, stocker le casque dans un endroit sec. Ne pas l’exposer à des températures extrêmes notamment dans un espace fermé tel que la plage arrière d‘une voiture.

EXPLICATION DES SYMBOLES:

Les casques munis d‘une étiquette portant l‘avertissement : « Does not protect chin from impacts » et/ou avec le symbole suivant, N’APPORTENT AUCUNE protection contre les chocs au menton.	
Les visières (le cas échéant) portant l‘avertissement : « DAYTIME USE ONLY » et/ou avec ce symbole, NE SONT PAS ADAPTÉES à un usage de nuit ou dans de mauvaises conditions de visibilité.	DAYTIME USE ONLY
Les visières (le cas échéant) portant le texte : « MIST RETARDANT » ont réussi l‘évaluation pour cette fonction facultative.	MIST RETARDANT

Ce casque est adapté aux visières du type:	Type de visière: 632A

VALIDITÉ

Le casque O‘Neal et ses composants sont exclusivement garantis pendant une période de deux ans à compter de la date d‘achat contre tous défauts de conformité.
Obsolescence : même si un casque a une certaine durée de vie, il est important, pour votre sécurité, de le remplacer après quatre ans d‘utilisation.

Česky 6

UŽIVATELSKÝ MANUÁL O’NEAL

Děkujeme vám, že jste si vybrali přilbu O’Neal.
Naše přilby jsou vyráběny v souladu s nejnovější technologií a jsou specificky navrženy pro jízdu na motocyklu. Tento výrobek je v souladu s mezinárodním bezpečnostním nařízením ECE 22-06.

K adekvátní ochraně musí tato přilba těsně sedět a být bezpečně upevněna.
Jakákoliv přilba, která utrpěla silný náraz, musí být vyměněna.

VAROVÁNÍ – na tuto přilbu nenanášejte žádné barvy, samolepky, benzín ani jiná rozpouštědla.
Výrobek neupravujte a používejte pouze originální náhradní díly. Před použitím výrobku se ujistěte, že jsou všechny šrouby helmy pevně utaženy.

PÉČE O PŘILBU: používejte houbu s vodou a jemným mýdlem k čistění skořepiny. Odnímatelnou vnitřní podšívku lze prát ručně při maximálně 30 °C ve vodě a jemném mýdle.
Nechejte přilbu a její součásti uschnout při pokojové teplotě na větraném místě a vyhněte se vystavení teplu a přímému slunečnímu záření.

PÉČE O HLEDÍ (pokud je součástí): neošetřujte povrch rozpouštědly ani čisticím pískem. Tato zrnka mohou snížit optickou průhlednost a mechanickou odolnost. Poškrábaná hledí jsou nebezpečná pro použití v noci a měla by být vyměněna.
Když přilbu nepoužíváte, uchovávejte ji na suchém místě a nevystavujte ji extrémním teplotám, obzvláště v uzavřených prostorech, jako je zadní police auta.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ:

Přilby nesoucí štítek s varováním: „Does not protect chin from impacts“ a/nebo s tímto symbolem NEPOSKYTUJÍ žádnou ochranu proti nárazům do brady.	
Hledí (pokud jsou součástí) označené varováním: „DAYTIME USE ONLY“ a/nebo tímto symbolem NEJSOU VHODNÉ k nošení za tmy, nebo za podmínek špatné viditelnosti.	DAYTIME USE ONLY
Hledí (pokud jsou součástí) označená textem: „MIST RETARDANT“ pozitivně prošla hodnocením pro tento volitelný požadavek.	MIST RETARDANT

Tato přilba je vhodná pro druh hledí:	Druh hledí: 632A

PLATNOST

Společnost O’Neal poskytuje záruku výhradně na přilbu a její součásti po dobu dvou let od data nákupu, pokud jde o vady shody.
Zastarávání: i když má přilba určitou životnost, v zájmu vlastní bezpečnosti byste ji měli měnit po čtyřech letech užívání.

Dansk 7

O’NEAL BRUGERVEJLEDNING

Tak fordi du har valgt en O’Neal hjelm.
Vores hjelme er fremstillet i overensstemmelse med den nyeste teknologi og er specielt designet til motorcykler. Dette produkt overholder international sikkerhedsregulativ ECE 22-06.
For tilstrækkelig beskyttelse skal denne hjelm passe nøje og være sikkert fastgjort.
Alle hjelm, der har lidt en voldsom påvirkning, skal udskiftes.

ADVARSEL - brug ikke maling, klistermærker, benzin eller andre opløsningsmidler til denne hjelm.
Du må ikke ændre produktet. Brug kun originale reservedele. Sørg for, at alle hjelmskruer sidder godt fast, inden du bruger produktet.

PLEJE AF HJELM: Brug en svamp med vand og mild sæbe til at rense skallen. Aftagelig indvendig foring kan håndvaskes ved maks. 30 °C udelukkende med vand og mild sæbe.
Lad hjelmen og komponenterne tørre ved stuetemperatur i et ventileret sted. Undgå varme og eksponering for direkte sollys.

PLEJE AF VISIR (hvis findes): overfladen må ikke behandles med opløsningsmidler eller skurepulver. Disse elementer kan medføre et tab af optisk klarhed og mekanisk modstand. Ridsede visirer er ikke sikre til brug om natten og bør udskiftes.
Når hjelmen ikke bruges, skal den opbevares på et tørt sted og må ikke udsættes for ekstreme temperaturer, især i et lukket område, som f.eks. en hattehyle i en bil.

SYMBOLFORKLARING:

Hjelme med en etiket med advarslen: „Does not protect chin from impacts“ og / eller med dette symbol giver ikke nogen beskyttelse mod stød til hagen.	
Visirer (hvis findes) markeret med advarslen: „DAYTIME USE ONLY“ og / eller med dette symbol ER IKKE EGNET til at blive båret i de mørke timer eller under forhold med dårlig sigtbarhed.	DAYTIME USE ONLY
Visirer (hvis findes) mærket med teksten: „MIST RETARDANT“ har bestået vurderingen af denne valgfrie krav.	MIST RETARDANT

Denne hjelm er velegnet med visirtypen:	Visirtype: 632A

GYLDIGHED

O’Neal giver udelukkende garanti for hjelmen og dens komponenter for en periode på to år fra købsdatoen med hensyn til overensstemmelsesvurderings defekter.
Forældelse: selv om en hjelm har en vis levetid, skal den, for din egen sikkerhed, udskiftes efter en periode på fire års brug.

Ελλhnika 8

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ O’NEAL

Ευχαριστούμε που επιλέξατε κράνος O’Neal.
Τα κράνη μας κατασκευάζονται σύμφωνα με την τελευταία τεχνολογία και είναι ειδικά σχεδιασμένα για μοτοσικλέτες. Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τον Κανονισμό Ασφαλείας ΟΕΕ 22-06.
Για επαρκή προστασία το κράνος πρέπει να εφαρμόζει καλά και να ασφαλίζεται.
Οποιοδήποτε κράνος δεχτεί ισχυρή σύγκρουση πρέπει να αντικαθίσταται.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ- μη βάφετε, κολλάτε αυτοκόλλητα, χρησιμοποιείτε πετρέλαιο ή άλλα διαλυτικά σε αυτό το κράνος. Μην τροποποιείτε το προϊόν, και να χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά. Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, βεβαιωθείτε ότι όλες οι βίδες του κράνους είναι καλά στερεωμένες.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΡΑΝΟΥΣ: χρησιμοποιείτε ένα σφουγγάρι και ήπιο σαπούνι για να καθαρίζετε το κέλυφος. Η αφαιρούμενη εσωτερική επένδυση πλένεται στο χέρι σε 30°C μέγιστη θερμοκρασία, χρησιμοποιώντας μόνο νερό και ήπιο σαπούνι. Αφήστε το κράνος και τα μέρη του να στεγνώσουν σε θερμοκρασία δωματίου σε αεριζόμενο χώρο, αποφεύγοντας τη ζέστη και την έκθεση σε απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.
ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΖΕΛΑΤΙΝΑΣ (αν υπάρχει): μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή σκόνες καθαρισμού πάνω στην επιφάνεια. Μπορεί να προκαλέσουν απώλεια της οπτικής διαύγειας και της μηχανικής αντοχής. Οι χαραγμένες ζελατίνες δεν είναι ασφαλείς για νυχτερινή οδήγηση και πρέπει να αντικαθιστώνται.
Όταν δεν χρησιμοποιείται, αποθηκεύετε το κράνος σε ένα ξηρό χώρο και μην το εκθέτετε σε πολύ μεγάλες θερμοκρασίες, ιδίως σε κλειστούς χώρους όπως στην εταζέρα του αυτοκινήτου.

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗΣΥΜΒΟΛΩΝ:

Κράνη που εφοδιάζονται με ετικέτα της προειδοποίησης: „Does not protect chin from impacts“ και/ή με αυτό το σύμβολο, ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΟΥΝ καμία προστασία στο πηγούνι κατά τις συγκρούσεις.	
Ζελατίνες (αν υπάρχουν) με την προειδοποίηση: “DAYTIME USE ONLY” και/ή με αυτό το σύμβολο ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΕΣ για χρήση κατά τις ώρες σκότους ή σε συνθήκες με περιορισμένη ορατότητα.	DAYTIME USE ONLY
Ζελατίνες με το κείμενο: ‘MIST RETARDANT’ έχουν περάσει επιτυχώς την αξιολόγηση για αυτήν την προαιρετική απαίτηση.	MIST RETARDANT

Αυτό το κράνος είναι κατάλληλο με αυτόν τον τύπο ζελατίνας:	Τύπος ζελατίνας: 632A

ΕΓΚΥΡΟΤΗΤΑ

Η O’Neal εγγυάται αποκλειστικά το κράνος και τα μέρη του για μια περίοδο δύο ετών από την ημερομηνία αγοράς, όσον αφορά ελαττώματα συμμόρφωσης.
Παλαίωση: αν και τα κράνη έχουν συγκεκριμένη διάρκεια ζωής, για δική σας ασφάλεια, θα πρέπει να αντικαθιστώνται μετά από μία περίοδο χρήσης τεσσάρων ετών.

Eesti 9

O’NEALi KASUTUSJUHEND

Täname teid O’Neali kiivri ostu eest!
Meie kiivrid on toodetud kõige uuemat tehnoloogiat kasutades ja valmistatud spetsiaalselt mootorrattaga sõitmiseks. See toode vastab rahvusvahelistele ohutusreeglitele ECE 22-06. Piisava kaitse tagamiseks peab see kiiver hästi pähe sobima ja tuleb kindlaltkinnitada.
Kõik õnnetuses löögi saanud kiivrid peab välja vahetama.

HOIATUS – ärge kandke sellele kiivrile värvi, keebiseid, bensiini või teisi lahusteid.
Ärge muutke toodet ja kasutage ainult originaalvaruosasid. Enne toote kasutamist veenduge, et kõik kiivri kruvid on korralikult kinnitatud.

KIIVRI HOOLDUS: kasutage puhastamiseks vee ja õrnatoimelise seebiga niisutatud käsna. Eemaldatavat sisevoodrit peab pesema käsitsi maksimaalselt 30 °C temperatuuril ainult vee ja õrnatoimelise seebiga.
Laske kiivril ja selle osadel ventileeritud kohas toatemperatuuril kuivada. Ärge jätke neid kuumuse ja otsese päikesevalguse kätte.

NÄOKAITSME (MÕNEL MUDELIL) HOOLDUS: ärge puhastage pinda lahustite ega küürimispulbritega. Need ained võivad nähtavust ja mehaanilist vastupidavust vähendada. Kriimustatud näokaitse on ebaturvaline ja selle peab välja vahetama.
Kui te kiivrit ei kasuta, hoidke seda kuivas kohas ja ärge jätke kõrge temperatuuri kätte, eriti suletud ruumis, nagu näiteks auto tagaakna all.

SÜMBOLITE SELGITUS:

Kiivrid, millel on hoiatus „Does not protect chin from impacts“ ja/või antud sümbol, EI KAITSE lõuaosa.	
Näokaitsmed (mõnel mudelil), mis on märgistatud hoiatusega: „DAYTIME USE ONLY“ ja/või antud sümboliga, EI SOBI pimedas ja halva nähtavuse korral kasutamiseks.	DAYTIME USE ONLY
Näokaitsmed (mõnel mudelil), millel on tekst „MIST RETARDANT“, on selle valikulise nõude hindamise positiivselt läbinud.	MIST RETARDANT

See kiiver sobib näokaitsme tüüpidega:	Näokaitse tüüp: 632A

KEHTIVUS

O’Neal annab kiivrile ja selle osadele eksklusiivse garantii selle defektide osas kaheks aastaks alates ostukuupäevast.
Vananemine: isegi kui kiivril on kindel kasutusaeg, peate selle enda turvalisuse huvides nelja aastase kasutamise järel välja vahetama.

Suomi 10

O’NEAL-KÄYTTÖOPAS

Kiitos, kun valitsit O’Neal-kypärän.
Kypärämme valmistetaan uusinta tekniikkaa käyttäen ja ne on erityisesti suunniteltu moottoripyöräilyyn. Tämä tuote on kansainvälisen turvastandardin ECE 22-06 mukaisesti hyväksytty.
Asianmukaisen suojauksen takaamiseksi tämän kypärän on asetuttava tiiviisti, ja se on kiinnitettävä kunnolla.
Jos kypärään on kohdistunut voimakas isku, se on vaihdettava.

VAROITUS – älä levitä tähän kypärään maalia, bensiiniä tai muita liuottimia äläkä kiinnitä siihen tarroja.
Älä muuntele tuotetta ja käytä vain alkuperäisiä varaosia. Varmista ennen tuotteen käyttöä, että kaikki kypärän ruuvit ovat tiukasti kiinni.

KYPÄRÄN HUOLTO: puhdista kypärän kuori sienellä vettä ja mietoa saippuaa käyttäen. Irrotettavan sisävuoren voi pestä käsin enintään 30 °C:ssa vain vettä ja mietoa saippuaa käyttäen.
Anna kypärän ja sen osien kuivua huoneenlämmössä ilmastoidussa paikassa välttäen altistumista lämmölle ja suoralle auringonvalolle.
(MAHDOLLISEN) VISIIRIN HUOLTO: älä käsittele pintaa liuottimilla tai hankausjauheilla. Tällaiset aineet voivat heikentää optista näkyvyyttä ja mekaanista vastusta. Naarmuuntuneiden visiirien käyttö pimeällä ei ole turvallista, ja ne on vaihdettava.
Kun kypärää ei käytetä, se on säilytettävä kuivassa paikassa altistamatta sitä äärilämpötiloille; erityisesti on vältettävä suljettuja tiloja, kuten auton hattuhyllyä.

SYMBOLIENSELITYKSET:

Kypärässä on merkki, joka sisältää varoituksen „Does not protect chin from impacts“, ja/tai siinä on tämä symboli, joka merkitsee, että kypärä EI suojaa leukaa iskuilta.	
(Mahdolliset) visiirit, joihin on merkitty varoitus „DAYTIME USE ONLY“ ja/tai joissa on tämä symboli, EIVÄT SOVELLU käytettäviksi pimeään aikaan tai näkyvyyden ollessa huono.	DAYTIME USE ONLY
(Mahdolliset) visiirit, joihin on merkitty teksti „MIST RETARDANT“, ovat läpäisseet tämän vapaaehtoisen vaatimuksen.	MIST RETARDANT

Tämä kypärä soveltuu käytettäväksi seuraavanlaisten visiirien kanssa:	Visiirityyppi: 632A

TAKUU JA KÄYTTÖAIKA

O’Neal myöntää nimenomaisen takuun kypärälle ja sen osille kahdeksi vuodeksi ostopäivästä alkaen sellaisten vikojen osalta, jotka ovat vaatimusten vastaisia.
Vanheneminen: Vaikka kypärällä olisi tietty käyttöikä, oman turvallisuutesi vuoksi se on vaihdettava neljän vuoden käytön jälkeen.

БЪЛГАРСКИ 11

ПОТРЕБИТЕЛСКО РЪКОВОДСТВО НА O’NEAL

Благодарим Ви, че избрахте каска от O’Neal.
Нашите каски се произвеждат в съответствие с най-новите технологии и са специално разработени за мотоциклетисти. Този продукт отговаря на Международния стандарт за безопасност ECE 22-06.
За адекватна защита тази каска трябва да пасва плътно и да бъде здраво закрепена. Каски, които са претърпели силен удар, трябва да бъдат сменени.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не нанасяйте боя, лепенки, петрол или разтворители върху каската.
Не модифицирайте продукта и използвайте само оригинални резервни части.
Моля, уверете се, че всички винтове на каската са здраво закрепени, преди да използвате продукта.

ГРИЖИ ЗА КАСКАТА: използвайте гъба с вода и мек сапун за почистване на външния корпус. Махащата се вътрешна обшивка може да се пере на ръка на максимум 30°C само с вода и мек сапун.
Оставете каската и компонентите да изсъхнат на стайна температура на проветриво място, като избягвате излагане на топлина и пряка слънчева светлина.
ГРИЖИ ЗА ВИЗЬОРА (ако има такъв): не третирайте повърхността с разтворители или абразивни прахове. Тези препарати биха могли да намалят оптичната яснота и механичната устойчивост. Използването на надраскани визьори през нощта е опасно и те трябва да бъдат сменени. Когато не се използва, съхранявайте каската на сухо място и не излагайте на прекалено високи или ниски температури, особено в затворени пространства като задната кора на автомобил.

РАЗЯСНЕНИЕНАСИМВОЛИТЕ:

Каските с етикет с предупреждение: „Does not protect chin from impacts“ и/или с този символ НЕ ОСИГУРЯВАТ никаква защита от удар на брадичката.	
Визьорите (ако има такива), обозначени с предупреждението: „DAYTIME USE ONLY“ и/или този символ НЕ СА ПОДХОДЯЩИ за носене, когато е тъмно или при влошена видимост.	DAYTIME USE ONLY
Визьорите (ако има такива), обозначени с текста: „MIST RETARDANT“ са преминали с положителен резултат оценката за това незадължително изискване за ниска степен на замъгляване.	MIST RETARDANT

Тази каска е подходяща за типа визьор:	Тип визьор: 632A

ВАЛИДНОСТ

O’Neal дава ексклузивна гаранция на каската и нейните компоненти за период от две години от датата на закупуване по отношение на дефекти в съответствието.
Период на използваемост: въпреки че каската има определен полезен живот, в името на Вашата безопасност е добре да я смените след четири години употреба.

Hrvatski 12

O’NEAL KORISNIČKI PRIRUČNIK

Hvala vam na odabiru kacige O’Neal.
Naše kacige su proizvedene u skladu s najnovijom tehnologijom i dizajnirane su izričitono za motociklizam. Ovaj je proizvod u skladu s međunarodnim sigurnosnim propisima ECE 22-05.

Za kvalitetnu zaštitu ova kaciga mora čvrsto prianjati i biti dobro pričvršćena.
Svaka kaciga koja je zadobila nasilni udar treba biti zamijenjena.

UPOZORENJE - na kacigu ne nanašajte boju, naljepnice, benzin ni druga otapala.
Nemojte vršiti izmjene na proizvodu i koristite samo originalne rezervne dijelove. Molimo provjerite jesu li svi vijci kacige dobro učvršćeni prije upotrebe proizvoda.

NJEGA KACIGE: vanjsku površinu čistite spužvom i vodom te blagim sapunom. Izmjenjiva unutarnja podstava može se ručno prati na najviše 30 °C koristeći samo vodu i blagi sapun. Kacigu i komponente pustite da se suše na sobnoj temperaturi na prozračnom mjestu, izbjegavajući izlaganje toplini i neposrednom sunčevom zračenju.
NJEGA VIZIRA (AKO POSTOJI): površinu nemojte obrađivati otapalima ili prahom za ribanje. Ti elementi mogu prouzročiti gubitak optičke jasnoće i mehaničke otpornosti. Izgrebeni viziri nisu sigurni za noćnu upotrebu i treba ih zamijeniti. Kad nije u upotrebi, kacigu spremite na suho mjesto i ne izlažite ekstremnim temperaturama, posebice u zatvorenom prostoru poput zadnje police automobila.

OBJAŠNJENJE SIMBOLA:

Kacige koje su označene naljepnicom s upozorenjem: „Does not protect chin from impacts“ i/ili ovim simbolom, NE PRUŽAJU nikakvu zaštitu protiv udaraca u bradu.	
Viziri (ako postoje) označeni upozorenjem: „DAYTIME USE ONLY“ (Samo za dnevnu upotrebu) i/ili ovim simbolom, NISU PRIKLADNI za nošenje u noćnim satima ili u uvjetima slabe vidljivosti.	DAYTIME USE ONLY
Viziri (ako postoje) označeni tekstom: „MIST RETARDANT“ (Usporava zamagljenje) pozitivno su prošli ocjenu za ovaj dodatni zahtjev.	MIST RETARDANT

Ova kaciga je prikladna za sljedeće vrste vizira:	Vizir tipa: 632A

VALJANOST

Ekskluzivno jamstvo tvrtke O’Neal za kacigu i njene komponente vrijedi za razdoblje od dvije godine od datuma kupnje u smislu nedostatka usklađenosti.
Zastarijevanje: čak i ako kaciga ima određeni vijek trajanja, radi vaše sigurnosti trebalo bi je zamijeniti nakon razdoblja od četiri godine korištenja.

Magyar 13

O’NEAL FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

Köszönjük, hogy O’Neal sisakot választott.
Sisakjaink gyártása a legújabb technológiák szerint történik, speciálisan motorozáshoz. A termék megfelel az ECE 22-06 nemzetközi biztonsági előírásoknak.

A megfelelő védelemhez a sisaknak szorosan és megfelelően rögzítve kell illeszkednie.
Az erős ütést kapott sisakot azonnal ki kell cserélni.

FIGYELEM – a sisakot ne fesse le, ne ragasszon rá matricát, ne kenje be benzinnel vagy más oldószerrel.
Ne módosítsa a terméket, és csak eredeti cserealkatrészeket használjon. A termék használata előtt ellenőrizze, hogy az összes sisakcsavar szorosan rögzítve van-e.

A SISAK KARBANTARTÁSA: vízzel és enyhe szappannal átitatott szivaccsal tisztítsa meg a külső héját. A kivehető belső bélés vízzel és enyhe szappannal, maximum 30 °C-on kézzel mosható.
A sisakot és a belső részeket szobahőmérsékleten, jól szellőző helyen, hőforrásoktól és közvetlen napfénytől távol szárítsa meg.
A NAPELLENZŐ KARBANTARTÁSA (ha van): ne kezelje a felületét oldószerekkel vagy súrolóporokkal. Ezek az optikai tisztaság és a mechanikus ellenállás elvesztését okozhatják. Az összekarcolt napellenzők éjjeli használata nem biztonságos, és azokat ki kell cserélni.
Használaton kívül a sisakot tárolja száraz helyen, és ne tegye ki magas hőmérsékletnek, különösen zárt térben, például az autó kalaptartóján.

A SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA:

A sisak, amelyen a következő figyelmeztetés: „Does not protect chin from impacts” és/vagy ez a szimbólum található, NEM BIZTOSÍT VÉDELMET az állnak.	
A napellenző (ha van), amelyen a következő figyelmeztetés: „DAYTIME USE ONLY”és/vagy ez a szimbólum található, NEM ALKALMAS sötétben vagy rossz látási körülmények között való használatra.	DAYTIME USE ONLY
A napellenzők, amelyeken a következő szöveg található: ‘MIST RETARDANT’ teljesítette az ezen opcionális követelmény értékelésének követelményeit.	MIST RETARDANT

A sisak a következő napellenzőtípussal való használatra alkalmas:	Napellenző típusa: 632A

ÉRVÉNYESSÉG

Az O’Neal a vásárlás dátumától két évre kizárólag a sisakra és a tartozékaira garanciát vállal a megfelelési hibák tekintetében.
Elavulás: bár a sisaknak van bizonyos élettartama, négy év használat után a saját biztonsága érdekében cserélje le.

Lietuvių K. 14

„O’NEAL“ NAUDOTOJO VADOVAS

Dėkojame, kad įsigijote „O’Neal“ šalmą.
Mūsų šalmai gaminami pagal naujausias technologijas ir yra skirti specialiai motociklų vairuotojams. Šis produktas atitinka tarptautinį saugos reglamentą ECE 22-06.

Kad šalmas užtikrintų reikalingą apsaugą, jis turi gerai priglusti ir tvirtai gerai užsegtas.
Šalmą, kuris patyrė stiprų smūgį, būtina pakeisti.

ĮSPĖJIMAS. Neklijuokite ant šio šalmo lipdukų, netepkite jo dažais, benzinu ar kitokiu degiu skysčiu.
Niekaip produkto nemodifikuokite ir naudokite tik originalias atsargines dalis. Prieš naudodami gaminį, įsitikinkite, kad visi šalmo varžtai yra tvirtai pritvirtinti.

ŠALMO PRIEŽIŪRA. Išorę nuvalykite kempine, sudrėkinta vandeniu su švelniu muilu. Vidinį įdėklą galima išimti ir rankomis išplauti su minkštu muilu iki 30 °C temperatūros vandenyje.
Leiskite šalmui ir jo dalims išdžiūti patalpos temperatūroje vėdinamoje vietoje, venkite šilumos šaltinių ir tiesioginių saulės spindulių.

SKYDELIO PRIEŽIŪRA (jei skydelis yra). Nevalykite paviršiaus tirpikliais ar braižančiais valikliais. Dėl to skydelis gali tapti nebeskaidrus ir prarasti mechaninį atsparumą. Subraižytus skydelius nesaugu naudoti naktį, juos reikia pakeisti.
Kai šalmo nenaudojate, laikykite jį sausoje vietoje, saugokite nuo ekstremalių temperatūrų, ypač ankštoje erdvėje (pvz., automobilio bagažinėje).

SIMBOLIŲPAAIŠKINIMAS:

Šalmai pažymėti etikete su įspėjimu „Does not protect chin from impacts“ ir (arba) šiuo simboliu, NEAPSAUGO nuo smūgio į smakrą.	
Skydeliai (jei yra), pažymėti įspėjimu „DAYTIME USE ONLY“ (NAUDOTI TIK ŠVIESIU PAROS METU) ir (arba) šiuo simboliu, NESKIRTI naudoti tamsiu paros metu ar esant prastam matomumui.	DAYTIME USE ONLY
Skydeliai (jei yra), pažymėti tekstu „MIST RETARDANT“ (GERAS MATOMUMAS RŪKE), buvo sėkmingai patikrinti ir patvirtinti kaip turintys šią neprivalomą ypatybę.	MIST RETARDANT

Šis šalmas suderinamas su šio tipo skydeliu:	Skydelio tipas: 632A

GALIOJIMAS

„O’Neal“ išskirtinai šalmui ir jo komponentams teikia dvejų metų garantiją nuo įsigijimo datos dėl atitikties defektų.
Įspėjimas. Net jei šalmas ir gali būti saugiai naudojamas ne vienerius metus, dėl savo saugumo jį pakeiskite nauju po ketverių naudojimo metų.

Latviešu Valodā 15

O’NEAL LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Paldies, ka izvēlējāties O’Neal ķiveri.
Mūsu ķiveres tiek ražotas, izmantojot jaunākos tehnoloģiskos sasniegumus, un ir īpaši paredzētas motociklistiem. Šī prece atbilst starptautiskajai drošības normai ECE 22-06.

Lai nodrošinātu atbilstošu aizsardzību, ķiverei ir jāpieguļ galvai un jābūt droši nostiprinātai.
Ikviena ķivere, kas ir saņēmusi smagu triecienu, ir jāaizstāj ar jaunu.

BRĪDINĀJUMS: nepārklājiet šo ķiveri ar krāsu, uzlīmēm, degvielu vai citām šķīdinošām vielām.
Ķiveri ir aizliegts modificēt, izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas. Pirms produkta lietošanas, lūdzu, pārliecinieties, ka visas ķiveres skrūves ir cieši piestiprinātas.

ĶIVERES TĪRĪŠANA: izmantojiet sūkli ar ūdeni un maigām ziepēm, lai tīrītu ķiveres ārējo virsmu. Izņemamo iekšējo oderi var mazgāt ar rokām ziepjūdenī, kura temperatūra nepārsniedz 30 °C.
Ļaujiet ķiverei un tās sastāvdaļām izžūt istabas temperatūrā ventilētā telpā; nepakļaujiet ķiveri siltuma avotu un tiešu saulesstaru iedarbībai.
SEJSARGA (JA TĀDS IR) TĪRĪŠANA: sejsarga virsmu ir aizliegts apstrādāt ar tīrīšanas līdzekļiem vai abrazīvajiem tīrīšanas pulveriem. Šie tīrīšanas līdzekļi var samazināt redzamību un mehāniskā trieciena izturību. Saskrāpēti sejsargi ir bīstami lietošanai naktī un ir jāaizstāj.
Kad ķivere netiek izmantota, glabājiet to sausā vietā. Ķiveri ir aizliegts pakļaut ekstrēmām temperatūrām noslēgtās vietās, piemēram, plaukts pie automašīnas aizmugurējā stikla.

SIMBOLU SKAIDROJUMS:

Gadījumā, ja uz ķiveres ir brīdinājums: „Does not protect chin from impacts“ un/vai šis simbols, ķivere NEAIZSARGĀ ZODU NO TRIECIENIEM.	
Gadījumā, ja uz sejsarga (ja tāds ir) ir brīdinājums: „DAYTIME USE ONLY“ un/vai šis simbols, sejsargs NAV PIEMĒROTS izmantošanai tumšajā diennakts laikā vai sliktas redzamības apstākļos.	DAYTIME USE ONLY
Gadījumā, ja uz sejsarga (ja tāds ir) ir brīdinājums: ‘MIST RETARDANT’, sejsargs ir veiksmīgi izturējis pārbaudi izmantošanai miglas apstākļos.	MIST RETARDANT

Šo ķiveri var izmantot kopā ar sejsargu veidu:	Sejsarga veids: 632A

GARANTIJA

O’Neal sniedz divu gadu garantiju no iegādes brīža preces atbilstības defektiem ķiverei un tās sastāvdaļām.
Novecošana: neskatoties uz to, ka ķiverei var būt norādīts derīgās izmantošanas laiks, ir ieteicams nomainīt ķiveri pēc četriem izmantošanas gadiem.

Malti 16

MANWAL TAL-UTENT TA’ O’NEAL

Grazzi talli għażilt elmu ta’ O’Neal.
L-elmi tagħna huma manifatturati skont l-aħħar teknoloġija u huma speċifikament infassla għal motoċikliżmu. Dan il-prodott jikkonforma mar-Regolament ta’ Sikurezza Internazzjonali ECE 22-06.
Għal protezzjoni xierqa, dan l-elmu irid joqgħod sew u jinqafel b’mod sikur.
Kull elmu li jkun ħa impatt vjolenti għandu jinbidel.

TWISSIJA – m’għandekx tapplika żebgħa, tpoġġi stikers, petrol jew solventi oħra fuq dan l-elmu.
M’għandekx tibdel il-prodott u għandek tuża spare parts oriġinali biss. Jekk jogħġbok kun żgur, li l-viti kollha tal-elmu huma ffissati sewwa qabel ma tuża l-prodott.

KURA GĦALL-ELMU: Uża sponża bl-ilma u sapun ħafif biex tnaddaf il-qoxra. L-inforra ta’ ġewwa li tinqala’ tista’ tinħasel bl-idejn f’temperatura massima ta’ 30°C bl-ilma u s-sapun ħafif biss.
Ħalli l-elmu u l-komponenti jinxfu f’temperatura tal-kamra f’post bil-kurrenti għadejja, billi tevita s-sħana u l-esponiment dirett tad-dawl tax-xemx.
KURA GĦALL-VIŻIERA (jekk hemm): tużax solventi jew trabijiet li joborxu fuq il-wiċċ. Dawn l-elementi jistgħu jikkaġunaw telf taċ-ċarezza ottika u tar-reżistenza mekkanika. Viżieri mibruxa mhumiex sikuri għall-użu ta’ billejl u għandhom jinbidlu.
Meta ma tkunx qed tużah żomm l-elmu f’post xott u tesponix għal temperaturi estremi speċjalment f’żona magħluqa bħall-ixkaffa ta’wara ta’ karozza.

SPJEGAZZJONI TAS-SIMBOLI:

Elmi li għandhom tabella bit-twissija: “Does not protect chin from impacts” u/jew b’dan is-simbolu, MA JIPPROVDUX protezzjoni minn impatti fuq il-geddum.	
Viżieri (jekk hemm) immarkati bit-twissija: “DAYTIME USE ONLY” u/jew b’dan is-simbolu, MHUMIEX ADATTATI biex jintlibbsu fid-dlam jew f’kundizzjonijiet ta’ viżibilità batuta.	DAYTIME USE ONLY
Viżieri mmarkati bil-kitba: ‘MIST RETARDANT’ għaddew b’mod pożittiv l-eżami għal dan ir-rekwiżit fakultattiv.	MIST RETARDANT

Dan l-elmu huwa adattat mat-tip ta’ viżiera:	Tip ta’ viżiera: 632A

VALIDITÀ

O’Neal tiggarantixxi esklussivament l-elmu u l-komponenti tiegħu għal perijodu ta’ sentejn mid-data tax-xiri rigward difetti ta’ konformità.
Obsolexxenza: Anke jekk l-elmu għandu ċertu ħajja, għas-sikurezza tiegħek, għandu jiġi mibdul wara erba’ snin li jkun ilu jintuża.

Nederlands 17

GEBRUIKERSHANDLEIDING VAN O'NEAL

Hartelijk dank dat u heeft gekozen voor een helm van O'Neal
Onze helmen worden gefabriceerd volgens de nieuwste technologieën en zijn speciaal ontworpen voor de motorsport. Dit product voldoet aan de internationale veiligheidsnorm ECE 22-06.
Om u goed te beschermen moet deze helm nauwsluitend zitten en goed worden vastgemaakt.
Als een helm een zware klap heeft gekregen, moet hij worden vervangen.

WAARSCHUWING - breng geen verf, stickers, benzine of andere oplosmiddelen op deze helm aan.
Verander niets aan het product en gebruik alleen originele reserveonderdelen. Zorg ervoor dat alle helmschroeven stevig vastzitten voordat u het product gebruikt.
ONDERHOUD VAN DE HELM: gebruik een spons met water en milde zeep om de schaal te reinigen. De uitneembare binnenvoering kan op de hand gewassen worden, op maximaal 30 °C met alleen water en milde zeep.
Laat de helm en de onderdelen op kamertemperatuur drogen in een geventileerde ruimte, waarbij warmte en blootstelling aan direct zonlicht kan worden vermeden.
ONDERHOUD VAN VIZIER (indien aanwezig): behandel het oppervlak niet met oplosmiddelen of schuurmiddelen. Deze substanties zouden de optische helderheid en mechanische weerstand kunnen aantasten. Het ,s nachts gebruiken van een bekrast vizier is gevaarlijk en moet worden vervangen.
Als u de helm niet gebruikt, moet u deze op een droge plek bewaren en niet blootstellen aan extreme temperaturen, met name niet in een afgesloten ruimte zoals de hoedenplank van een auto.

VERKLARING VAN DE SYMBOLEN:

Helmen met een label met de waarschuwing: „Does not protect chin from impacts" en/of met dit symbool, BIEDEN GEEN bescherming tegen klappen op de kin.	
Vizieren (indien aanwezig) met de waarschuwing: "DAYTIME USE ONLY" en/of met dit symbool, ZIJN NIET GESCHIKT om te dragen in het donker , bij schemer of bij weinig zicht.	DAYTIME USE ONLY
Vizieren (indien aanwezig) met daarop de tekst: „MIST RETARDANT" hebben een test op deze optionele eis doorstaan.	MIST RETARDANT

Deze helm is geschikt voor het volgende type vizier:	Type vizier: 632A

GELDIGHEID

O'Neal geeft voor de helm en zijn onderdelen voor een periode van twee jaar vanaf de datum van aankoop de exclusieve garantie dat deze geen conformiteitsgebreken bevatten.
Veroudering: zelfs indien een helm een bepaalde levensduur heeft, is het voor uw veiligheid beter om deze na vier jaar gebruik te vervangen.

Polski 18

INSTRUKCJA OBSŁUGI O'NEAL

Dziękujemy za wybranie kasku O'Neal.
Nasze kaski są produkowane zgodnie z najnowszymi technologiami i specjalnie zaprojektowane dla motocyklistów. Niniejszy produkt jest zgodny z Międzynarodowym Rozporządzeniem Bezpieczeństwa ECE 22-06.
Dla właściwej ochrony, kask ten musi być dokładnie dopasowany i bezpiecznie przymocowany.
Należy wymienić każdy kask, który doznał gwałtownego uderzenia.

OSTRZEŻENIE: na kask nie stosować farb, naklejek, benzyny ani innych rozpuszczalników.
Nie modyfikować produktu i używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Przed użyciem produktu upewnij się, że wszystkie śruby hełmu są dobrze zamocowane.
PIELĘGNACJA KASKU: do czyszczenia skorupy należy użyć gąbki z wodą i delikatnym mydłem. Zdejmowana wyściółka wewnętrzna może być prana ręcznie w temperaturze maks. 30°C, wyłącznie przy użyciu wody i delikatnego mydła.
Kask i komponenty należy pozostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej, w wentylowanym miejscu, unikając bezpośredniego oddziaływania ogrzewania i ekspozycji na światło słoneczne.
PIELĘGNACJA DASZKA (jeśli występuje): na powierzchnię nie stosować rozpuszczalników ani proszków szorujących. Środki te mogą powodować pogorszenie wizualnej czystości i mechanicznej wytrzymałości. Zarysowane daszki nie są bezpieczne do użytku nocnego i powinny zostać wymienione.
Nieużywany kask należy przechowywać w suchym miejscu i nie wystawiać na działanie wysokich temperatur, zwłaszcza w zamkniętych miejscach, takich jak tylna półka samochodu.

WYJAŚNIENIE SYMBOLI:

Kaski oznaczone ostrzeżeniem: „Nie chroni podbródka przed uderzeniami" i/lub tym symbolem, NIE ZAPEWNIAJĄ żadnej ochrony przed uderzeniami w podbródek.	
Daszki (jeśli występują) oznaczone ostrzeżeniem: „DAYTIME USE ONLY" i/lub tym symbolem, NIE SĄ PRZEZNACZONE do noszenia w ciemności lub w warunkach słabej widoczności.	DAYTIME USE ONLY
Daszki oznaczone tekstem: „MIST RETARDANT" pozytywnie przeszły ocenę dla tego opcjonalnego wymogu (zmniejszone parowanie).	MIST RETARDANT

Niniejszy kask jest odpowiedni dla typu daszka:	Typ daszka: 632A

WAŻNOŚĆ

O'Neal oferuje wyłączną gwarancję na kask i jego elementy na okres dwóch lat od daty zakupu w odniesieniu do wad zgodności.
Starzenie: nawet w przypadku określonej żywotności kasku, dla własnego bezpieczeństwa, kask należy wymienić po upływie czterech lat użytkowania.

Português 19

MANUAL DO UTILIZADOR O'NEAL

Obrigado por escolher um capacete O'Neal.
Os nossos capacetes são fabricados de acordo com a mais recente tecnologia e concebidos especificamente para motociclismo. Este produto está em conformidade com a Norma de Segurança Internacional ECE 22-06.
De modo a fornecer uma proteção adequada, este capacete deve ficar ajustado sem folgas e encaixado firmemente.
Qualquer capacete que tenha sofrido um impacto violento deve ser substituído.

ATENÇÃO: não aplique tinta, autocolantes, gasolina ou outros solventes neste capacete. Não modifique o produto e utilize apenas peças de substituição originais. Certifique-se de que todos os parafusos do capacete estão bem fixados antes de usar o produto.

CUIDADOS COM O CAPACETE: utilize uma esponja com água e sabão suave para limpar o exterior. O forro interno amovível pode ser lavado à mão em até 30 °C utilizando apenas água e sabão suave.
Deixe o capacete e os componentes secar à temperatura ambiente num local ventilado, evitando o calor e a exposição direta à luz solar.
CUIDADOS COM A VISEIRA (se existente): não trate a superfície com solventes ou pós de arear. Estes elementos podem causar uma perda de claridade ótica e resistência mecânica. As viseiras riscadas não são seguras para utilização à noite e devem ser substituídas.
Quando não estiver a utilizar o capacete, guarde-o num local seco e não o exponha a temperaturas extremas, especialmente numa área fechada, como a chapeleira de um automóvel.

EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS:

Os capacetes que possuem um etiqueta com o aviso „Does not protect chin from impacts" e/ou com este símbolo NÃO OFERECEM qualquer proteção contra impactos no queixo.	
As viseiras (se existente) assinaladas com o aviso "DAYTIME USE ONLY" e/ou com este símbolo NÃO SÃO ADEQUADAS para utilização durante as horas de escuridão ou em condições más de visibilidade.	DAYTIME USE ONLY
As viseiras (se existente) assinaladas com o texto "MIST RETARDANT" (RETARDANTE DE EMBACIAMENTO) passaram na avaliação deste requisito opcional.	MIST RETARDANT

Este capacete é adequado com o seguinte tipo de viseira:	Tipo de viseira: 632A

VALIDADE

A O'Neal garante exclusivamente o capacete e os respetivos componentes durante um período de dois anos a partir da data de compra relativamente a defeitos de conformidade.
Obsolescência: mesmo que um capacete ainda possua alguma vida útil restante, para sua segurança, deve ser substituído ao fim de um período de quatro anos de utilização.

Română 20

MANUAL DE UTILIZARE O´NEAL

Vă mulțumim că ați ales o cască O'Neal.
Căștile noastre sunt fabricate în conformitate cu cele mai recente tehnologii și sunt proiectate special pentru motociclism. Acest produs respectă Regulamentul internațional CEE 22-06 privind siguranța.

Pentru o protecție adecvată, această cască trebuie să se potrivească fix și să fie prinsă în siguranță.
Dacă o cască a suferit un impact violent, aceasta trebuie înlocuită.

AVERTISMENT – nu aplicați vopsea, etichete, benzină sau alți dizolvanți pe această cască.
Nu modificați produsul și utilizați numai piese de schimb originale. Vă rugăm să vă asigurați că toate șuruburile pentru cască sunt bine fixate înainte de a utiliza produsul.

ÎNGRIJIREA CĂȘTII: curățați carcasa folosind un burete cu apă și săpun neutru. Căptușeala interioară detașabilă poate fi spălată manual la maxim 30°C folosind numai apă și săpun neutru.
Lăsați casca și componentele să se usuce la temperatura camerei într-un loc ventilat, evitând expunerea directă la căldură și lumina solară.
ÎNGRIJIREA VIZIEREI (dacă este prevăzută): nu tratați suprafața cu dizolvant sau praf de curățat. Aceste substanțe pot provoca pierderea clarității optice și a rezistenței mecanice. Vizierele zgâriate nu pot fi utilizate în siguranță pe timp de noapte și trebuie înlocuite.
Când nu utilizați casca, puneți-o într-un loc uscat și nu o expuneți la temperaturi extreme, în special în spații închise, cum ar fi copertina portbagajului unui automobil.

EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR:

Căștile pe care apare o etichetă cu avertismentul: „Does not protect chin from impacts" și/sau cu acest simbol NU OFERĂ nicio protecție în caz de impact asupra bărbiei.	
Vizierele (dacă sunt prevăzute) pe care apare avertismentul: „DAYTIME USE ONLY" și/sau acest simbol NU SUNT ADECVATE pentru utilizarea pe timp de întuneric sau în condiții de vizibilitate redusă.	DAYTIME USE ONLY
Vizierele (dacă sunt prevăzute) pe care apare textul: „MIST RETARDANT" au avut rezultate pozitive la evaluarea în privința acestei cerințe opționale.	MIST RETARDANT

Este capacete é adequado com o seguinte tipo de viseira:	Tip vizieră: 632A

VALIDITATE

O'Neal garantează exclusiv casca și componentele acesteia pe o perioadă de doi ani de la data achiziției în privința defectelor de conformitate.
Scoaterea din uz: chiar dacă o cască are o anumită durată de viață, pentru siguranța dvs., aceasta trebuie înlocuită după o perioadă de patru ani de utilizare.

Slovensky 21

NÁVOD NA POUŽITIE

Ďakujeme, že ste si vybrali prilbu O'Neal
Naše prilby sú vyrobené podľa najnovšej technológie a sú špeciálne navrhnuté pre jazdu na motocykli. Tento výrobok je v súlade s medzinárodným bezpečnostným predpisom č. ECE 22-06.
Aby bola dosiahnutá primeraná bezpečnosť, helma musí tesne priliehať a byť bezpečne upevnená.
Každá prilba, ktorá bola vystavená silnému nárazu, sa musí vymeniť.

UPOZORNENIE – na helmu nenanášajte žiadny náter, nelepte nálepky a na čistenie nepoužívajte benzín ani iné rozpúšťadlá. Výrobok neupravujte a používajte iba originálne náhradné diely. Pred použitím výrobku sa uistite, či sú všetky skrutky helmy pevne pripevnené.

STAROSTLIVOSŤ O PRILBU: škrupinu prilby čistite špongiou namočenou v slabom roztoku vody s mydlom. Vyberateľnú vnútornú výstelku môžete prať v rukách v slabom roztoku vody s mydlom s teplotou maximálne 30 °C.
Prilbu a jej súčasti nechajte uschnúť pri izbovej teplote na vetranom mieste a nevystavujte ich zdroju tepla ani slnečnému svetlu.
STAROSTLIVOSŤ O PRIEZOR (ak sa používa): na čistenie povrchu nepoužívajte rozpúšťadlá ani prášky na umývanie riadu. Tieto prostriedky by mohli spôsobiť stratu optickej čírosti a mechanickej odolnosti. Poškriabané priezory sú nebezpečné počas jazdy v noci a mali by sa vymeniť.
Keď prilbu nepoužívate, uložte ju na suchom mieste, ktoré nie je vystavené extrémnym teplotám, obzvlášť v uzatvorenom priestore, ako napríklad skrinka vo vozidle.

VYSVETLIVKY K SYMBOLOM:

Na prilbách je štítok s upozornením: „Does not protect chin from impacts" a/alebo táto značka: Na ochranu brady NEPOUŽÍVAJTE ŽIADNE ochranné prostriedky proti nárazom.	
Priezory (ak sa používajú) sú označené upozornením: „DAYTIME USE ONLY" a/alebo týmto symbolom: NEVHODNÉ na jazdu v tme alebo pri zlej viditeľnosti.	DAYTIME USE ONLY
Priezory (ak sa používajú) označené textom: „MIST RETARDANT" úspešne prešiel hodnotením pre túto voliteľnú požiadavku.	MIST RETARDANT

Táto prilba je vhodná pre typ priezoru:	Typ priezoru: 632A

PLATNOSŤ

Spoločnosť O'Neal poskytuje dvojročnú záruku, ktorá sa vzťahuje výhradne na chyby zhody prilby a jej súčastí. Táto záručné doba začína plynúť dňom jej zakúpenia.
Zastaranosť: hoci má táto prilba stanovenú určitú životnosť, po štyroch rokoch používania by ste ju mali vymeniť v záujme vašej bezpečnosti.

Slovenščina 22

UPORABNIŠKI PRIROČNIK O'NEAL

Zahvaljujemo se vam, ker ste izbrali čelado O'Neal.
Naše čelade so izdelane v skladu z najnovejšo tehnologijo in zasnovane posebej za motociklizem. Ta izdelek je skladen z mednarodno uredbo o varnosti ECE 22-06.

Za ustrezno zaščito se mora čelada tesno prilegati in biti varno pričvrščena.
Vsako čelado, ki je utrpela močnejši udarec, je potrebno zamenjati.

OPOZORILO – Na čelado ne nanašajte barv, nalepk, bencina ali drugih topil.
Izdelka ne spreminjajte in uporabljajte le originalne rezervne dele. Pred uporabo izdelka se prepričajte, da so vsi vijaki čelade dobro pritrjeni.

SKRB ZA ČELADO: Za čiščenje zunanjosti čelade uporabite gobo ter vodo in blago milo. Odstranljiva notranja podloga se lahko ročno opere pri največ 30 °C samo z vodo in blagim milom.
Čelado in komponente sušite pri sobni temperaturi v zračnem prostoru, izogibajte se izpostavljenosti toploti in neposredni sončni svetlobi.
NEGA VIZIRJA (če obstaja): Površino ne obdelujte s topili ali čistilnimi praški. Ti elementi lahko povzročijo izgubo optične jasnosti in mehanske odpornosti. Opraskani vizirji niso varni za nočno uporabo in jih je potrebno zamenjati.
Ko čelade ne uporabljate, jo hranite na suhem mestu in ne izpostavljajte je ekstremnim temperaturam, zlasti v zaprtih prostorih, kot je zadnja polica v avtomobilu.

POJASNILO SIMBOLOV:

Čelade, ki imajo oznako z opozorilom: »Does not protect chin from impacts« (Ne ščiti brade pred udarci) in/ali s tem simbolom, NE NUDIJO nobene zaščite brade pred udarci.	
Vizirji (če obstajajo), označeni z opozorilom: »DAYTIME USE ONLY« (SAMO ZA DNEVNO UPORABO) in/ali s tem simbolom, NISO PRIMERNI za uporabo ponoči ali v pogojih slabe vidljivosti.	DAYTIME USE ONLY
Vizirji (če obstajajo), označeni z besedilom: »MIST RETARDANT« (Zaviralec megljenja), so pozitivno opravili ocenjevanje za to dodatno zahtevo.	MIST RETARDANT

Ta čelada je primerna za naslednje tipe vizirjev:	Vizir tipa: 632A

VELJAVNOST

Družba O'Neal zagotavlja ekskluzivno jamstvo glede napak skladnosti za čelado in njene sestavne dele za obdobje dveh let od datuma nakupa.
Zastaranje: Tudi če ima čelada določeno življenjsko dobo, jo je za lastno varnost potrebno zamenjati po štirih letih uporabe.

Svenska 23

O'NEAL BRUKSANVISNING

Tack för att du väljer en O'Neal-hjälm!
Våra hjälmar är tillverkade i enlighet med den senaste tekniken och är speciellt utformade för användning på motorcykel. Produkten uppfyller den internationella säkerhetsnormen ECE 22-06.

För adekvat skydd måste hjälmen passa huvudet ordentligt med nära passform och vara säkert fäst.

Om hjälmen utsatts för våldsam stöt ska den bytas ut.

VARNING - måla inte hjälmen, sätt inte på klistermärken och använd inte bensin eller andra lösningsmedel på hjälmen.
Ändra inte produkten och använd enbart originalreservdelar.
Se till att alla hjälmskruvar är ordentligt fästa innan du använder produkten.

VÅRDA HJÄLMEN: använd en svamp med vatten och mild tvål för att rengöra höljet. Det löstagbara innerfodret kan handtvättas vid max 30 °C, enbart med vatten och mild tvål.
Låt hjälmen och komponenterna torka vid rumstemperatur på en ventilerad plats. Undvik värme och direkt solljus.
VÅRDA VISIRET: behandla inte ytan med lösningsmedel eller skurpulver. Detta kan orsaka en förlust av optisk klarhet och mekanisk beständighet. Repade visir är inte säkra att använda på natten och ska bytas ut.
Förvara hjälmen på en torr plats när den inte används.
Utsätta den inte för extrema temperaturer, i synnerhet i slutna utrymmen såsom hatthyllan i en bil.

SYMBOLFÖRKLARING:

Hjälmar försedda med varningsetikett: Med texten "Does not protect chin from impacts" (skyddar inte hakan) och/eller med denna symbol SKYDDAR INTE hakan mot slag och fallskador.	
Visir (om sådant finns) med varningen: "DAYTIME USE ONLY" (endast användning dagtid) och/eller med denna symbol är inte lämplig att bäras under dygnets mörka timmar eller vid förhållanden med dålig sikt.	DAYTIME USE ONLY
Visir märkta med texten: "MIST RETARDANT" (anti-dimma) är klart godkända för detta extrakrav.	MIST RETARDANT

Denna hjälm är lämplig med visirtyp:	Visirtyp: 632A

GILTIGHET

O'Neal garanterar endast hjälmen och dess delar för en period av två år från inköpsdatum med avseende på defekter av icke-överensstämmelse.
Livslängd: även om en hjälm har en viss livslängd bör den för din egen säkerhet bytas ut efter en period av fyra års användning.

Norsk 24

BRUKERHÅNDBOK FOR O'NEAL

Takk for at du valgte en hjelm fra O'Neal.
Hjelmene våre produseres med den nyeste teknologien og er spesialdesignet for motorsykler. Dette produktet overholder den internasjonale sikkerhetsforordningen ECE 22-06.

For å få tilstrekkelig beskyttelse må hjelmen tilpasses og festes godt.
Dersom hjelmen blir påført et vesentlig sammenstøt, må den byttes.

ADVARSEL. Du må ikke male eller sette klistremerker på denne hjelmen. I tillegg må du sørge for at den ikke kommer i kontakt med bensin eller andre løsemidler.
Produktet skal ikke endres, og du må bare bruke originale reservedeler. Forsikre deg om at alle hjelmskruene er godt festet før du bruker produktet.
RENGJØRING AV HJELMEN: Bruk en svamp med vann og en mild såpe for å rengjøre hjelmens skall. Det innvendige fôret som kan tas ut, kan vaskes for hånd med en maksimal temperatur på 30 °C ved bruk av vann og en mild såpe.
La hjelmen og komponentene tørke i romtemperatur på et ventilert sted, slik at varme og direkte sollys unngås.
RENGJØRING AV VISIRET (dersom det finnes): Du skal ikke bruke løsemidler eller skurepulver på visirets overflate. Dette kan redusere utsynet og føre til mekanisk motstand. Visir med riper er ikke trygt når det er mørkt, det må derfor byttes.
Etter bruk skal hjelmen oppbevares på et tørt sted og den må ikke utsettes for svært varme eller kalde temperaturer. Dette er særlig viktig når det gjelder innelukkede områder som i f.eks. bagasjerommet til en bil.

FORKLARINGER AV SYMBOLER:

Hjelmer som er merket med advarselen: «Does not protect chin from impacts» og/eller med dette symbolet: Beskytter IKKE haken dersom det blir truffet i et sammenstøt.	
Visir (dersom det finnes) merket med advarselen: «DAYTIME USE ONLY» og/eller med dette symbolet, SKAL IKKE BRUKES når det er mørkt eller dårlig sikt.	DAYTIME USE ONLY
Visir merket med: «MIST RETARDANT» har gjennomgått og bestått en vurdering for dette alternative kravet.	MIST RETARDANT

Denne hjelmen passer til følgende visirtyper:	Visirtype: 632A

HOLDBARHET

O'Neal har gitt hjelmen og komponentene en garanti på to år mot defekter, som gjelder fra kjøpsdatoen.
Foreldelse: Selv om hjelmen har en konkret levetid, bør den for din egen sikkerhet byttes etter fire år med bruk.

Русский 25

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ O'NEAL

Благодарим за выбор шлема O'Neal.
Наши шлемы производятся с использованием самых современных технологий и специально разработаны для мотогонок. Данное изделие соответствует Международным требованиям по безопасности ECE 22-06.
Для обеспечения надлежащей защиты данный шлем должен плотно прилегать к голове и быть крепко застегнут.
Шлем, который выдержал сильный удар, следует заменить.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не наносите краску, не наклеивайте ничего на этот шлем, а также не используйте бензин или другие растворители.
Не изменяйте изделие и используйте только оригинальные запасные части. Перед использованием изделия убедитесь, что все винты на каске надежно закреплены.
УХОД ЗА ШЛЕМОМ: для очистки шлема используйте губку с водой и мягким мыльным раствором. Съемную внутреннюю подкладку можно мыть вручную при температуре не выше 30 °C с использованием только воды и мягкого мыла.
Дайте шлему и компонентам просохнуть при комнатной температуре в проветриваемом месте, избегая нагревания и прямого воздействия солнечных лучей.
УХОД ЗА ЩИТКОМ (при наличии): не обрабатывайте поверхность щитка растворителями или чистящим порошком. Они могут приводить к потере оптической четкости и механическому сопротивлению. Поцарапанные щитки небезопасны для ночной езды, поэтому их следует заменить.
Когда шлем не используется, храните его в сухом месте и не подвергайте воздействию экстремальных температур, особенно в замкнутом пространстве, например на задней полке в автомобиле.

ОБЪЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ:

Шлемы с наклейкой с предупреждением «Does not protect chin from impacts» и/или с таким символом НЕ ОБЕСПЕЧИВАЮТ защиту от ударов подбородком.	
Щитки (при наличии) с предупреждением «DAYTIME USE ONLY» и/или с таким символом НЕ ПОДХОДЯТ для использования в темное время или в условиях плохой видимости.	DAYTIME USE ONLY
Щитки (при наличии) с текстом «MIST RETARDANT» прошли оценку на это дополнительное требование.	MIST RETARDANT

Тип щитка, подходящий для этого шлема:	Тип щитка: 632A

ДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТЬ

O'Neal дает эксклюзивную гарантию, что данный шлем и его компоненты не будут содержать дефектов несоответствия в течение двух лет с даты покупки.
Старение: даже если шлем имеет определенный срок службы, для вашей собственной безопасности его следует менять через каждые четыре года эксплуатации.

Türkçe 26

O'NEAL KULLANICI KILAVUZU

O'Neal kaskı seçtiğiniz için teşekkür ederiz.
Kasklarımız en son teknolojiye uygun olarak ve özellikle motosiklet kullanımına yönelik olarak üretilmektedir. Bu ürün ECE 22-06 sayılı Uluslararası Güvenlik Standardı ile uyumludur.

Bu kask, yeterli koruma için tam oturmalı ve sıkıca bağlanmalıdır.

Şiddetli bir darbeye maruz kalan tüm kasklar değiştirilmelidir.

UYARI – Bu kaska; boya, çıkartma, petrol veya başka çözücü uygulamayın.
Ürün üzerinde değişiklik yapmayın ve sadece orijinal yedek parça kullanın. Lütfen ürünü kullanmadan önce tüm kask vidalarının sıkıca sabitlendiğinden emin olun.

KASK BAKIMI: Dış kabuğu temizlemek için suyla nemlendirilmiş bir sünger ve yumuşak sabun kullanın.
Çıkarılabilir iç astar sadece su ve yumuşak sabun kullanılarak maksimum 30°C'de elde yıkanabilir.
Kask ve bileşenleri havalandırılan bir yerde, oda sıcaklığında kurumaya bırakın, ısı ve güneş ışığından koruyun.

VIZÖR BAKIMI (varsa): Yüzeye çözücü veya temizleme tozu uygulamayın. Bu maddeler optik netliğin ve mekanik direncin kaybına yol açabilir. Çizilmiş vizörler gece kullanımı için güvenli değildir ve değiştirilmelidir.
Kaskı, kullanılmadığında kuru bir yerde muhafaza edin ve özellikle arabanın arka bagaj rafı gibi kapalı alanlarda aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.

SEMBOL AÇIKLAMASI:

Üzerindeki etikette „Does not protect chin from impacts" uyarısı bulunan ve/veya yandaki sembolü taşıyan kasklar, çeneye gelebilecek darbelere karşı herhangi bir koruma SAĞLAMAZ.	
Üzerinde "DAYTIME USE ONLY" uyarısı taşıyan vizörler (varsa) ve/veya yandaki sembolle işaretlenmiş vizörler, havanın karanlık olduğu saatlerde veya görüş mesafesinin az olduğu koşullarda kullanım için UYGUN DEĞİLDİR.	DAYTIME USE ONLY
Üzerinde „MIST RETARDANT" uyarısını taşıyan vizörler, isteğe bağlı olan bu gereksinim için değerlendirmeden olumlu olarak geçmiştir.	MIST RETARDANT

Bu kask, şu vizör tipleriyle uyumludur:	Vizör tipi: 632A

GEÇERLİLİK

O'Neal satın alma tarihinden itibaren iki yıl boyunca sadece kask ve bileşenlerinde uygunluk kusurları hususunda garanti verir.
Eskime: Kaskınız, belirli bir kullanım ömrüne sahip olsa da, kendi güvenliğiniz için dört yıllık kullanımdan sonra değiştirilmelidir.